



## МАМЕНЬКИНЫ СЛОВЕЧКИ

Как связаны слова *метро*, *митрополит*, *перламутр* и *материя*? Все они заимствованы из других языков, дальние «родственники» и восходят к тому самому «первому» и «главному» слову.

«Материнские» корни очень продуктивны. Из них вырастают даже человеческие имена, в том числе ставшие русскими, от *Матрёшки* до *Митрошки*. *Митрофан* («воплощающий свою мать») – «говорящее» имя героя комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль».

*Метрополитен* (сокращённо *метро*) дословно означает «столичный» транспорт, слово произошло от греческого *метрополис*, «город-мать». Так же устроено слово *митрополия* – некая область, где есть свой *митрополит*. Зачем же в русском языке и *митрополия*, и *митрополия*? Эти слова разбежались по смыслу и по написанию, так как были заимствованы из разных языков и в разное время. *Метро* – французский подарочек, а *митрополия* – церковнославянское наследие, причём в древнерусском языке это слово ещё имело значение «столица», и рай называли иногда *небесной митрополией*.

*Перламутр*, заимствованный из немецкого, тоже имеет два исторических корня: *Perle*, «жемчужина» (отсюда же перловка), и *Mutter*, «мать». «Жемчужной матерью» перламутр называют во многих странах, да и у нас называли вплоть до XVIII в., а в XIX в. встречается забавный вариант *перломатерь*. В романских языках название перламутра устроено наоборот: *madreperla* (итал.). Все знают слово *надре*, изначально «отец». В испанском или итальянском парой к нему будет *madre*, «мать». Похожим образом в русском языке есть слово *отчизна*, но утратилось древнерусское *материзна* – «наследство от матери».

*Материя* – слово, полученное нами через польский из латинского языка. Означает оно «вещество» или даже первовещество в философском смысле, отсюда и «материнство» корня. Кстати, с ним связан напиток *мадера*, именуемый по месту изобретения, острову *Мадейра*. Название острова означает «древесина» (видимо, из-за экспорта) – важнейший *материал* – и относится всё к тому же словесному семейству.